

DES DEUX MONDES VOL 119 LXIII ANNEE TROISIEME PERIODE 1ER SEPTEMBRE

Therewithal Queen Es Shuhba was moved to delight and said, 'Well done, O Tuhfeh! Let me have more of thy singing.' So she smote the lute and changing the mode, improvised the following verses on the moss-rose: My place is the place of the fillet and pearls And the fair are most feately with jasmine bedight, How long will ye admonished be, without avail or heed? The shepherd still his flocks forbids, and they obey his rede..When the morning morrowed, the king went forth and sitting down on the throne of the kingship, summoned the grandees of his empire; whereupon the chamberlains and deputies and captains of the host went in to him and kissed the earth before him. He distinguished the vizier with his especial favour and bestowed on him a dress of honour and entreated him with the utmost kindness, after which he set forth briefly to his chief officers that which had betided him with Shehrzad and how he had turned from that his former usance and repented him of what he had done aforetime and purposed to take the vizier's daughter Shehrzad to wife and let draw up the contract of marriage with her..The eunuch thanked him and blessed him and mounting, returned upon his way, following the trace, whilst the cavalier rode with him to a certain road, when he said to him, 'This is where we left him.' Then he took leave of him and returned to his own city, whilst the eunuch fared on along the road, enquiring of the youth in every village he entered by the description which the cavalier had given him, and he ceased not to do thus till he came to the village where the young Melik Shah was. So he entered and lighting down therein, made enquiry after the prince, but none gave him news of him; whereat he abode perplexed concerning his affair and addressed himself to depart. Accordingly he mounted his horse [and set out homeward]; but, as he passed through the village, he saw a cow bound with a rope and a youth asleep by her side, with the end of the halter in his hand; so he looked at him and passed on and took no heed of him in his heart; but presently he stopped and said in himself; 'If he of whom I am in quest be come to the like [of the condition] of yonder sleeping youth, by whom I passed but now, how shall I know him? Alas, the length of my travail and weariness! How shall I go about in quest of a wight whom I know not and whom, if I saw him face to face, I should not know?'. a. The Mouse and the Flea cli. When the king heard this story, he was fortified in his resolve to spare the vizier and to leave haste in an affair whereof he was not assured; so he comforted him and bade him withdraw to his lodging. q. The Shepherd and the Thief dccccxxi. Then there reigned after them an understanding king, who was just, keen-witted and accomplished and loved stories, especially those which chronicle the doings of kings and sultans, and he found [in the treasuries of the kings who had foregone him] these marvellous and rare and delightful stories, [written] in the thirty volumes aforesaid. So he read in them a first book and a second and a third and [so on] to the last of them, and each book pleased him more than that which forewent it, till he came to the end of them. Then he marvelled at that which he had read [therein] of stories and discourse and witty traits and anecdotes and moral instances and reminiscences and bade the folk copy them and publish them in all lands and climes; wherefore their report was bruited abroad and the people named them "The marvels and rarities of the Thousand Nights and One Night." This is all that hath come down to us of [the history of] this book, and God is All-Knowing. (196). 'Hearkening and obedience,' answered El Ased and flew till he came to the Crescent Mountain, when he sought audience of Meimoun, who bade admit him. So he entered and kissing the earth before him, gave him Queen Kemeriyeh's message, which when he heard he said to the Afrit, 'Return whence thou comest and say to thy mistress, "Be silent and thou wilt do wisely." Else will I come and seize upon her and make her serve Tuhfeh; and if the kings of the Jinn assemble together against me and I be overcome of them, I will not leave her to scent the wind of this world and she shall be neither mine nor theirs, for that she is presently my soul (243) from between my ribs; and how shall any part with his soul?' When the Afrit heard Meimoun's words, he said to him, 'By Allah, O Meimoun, thou hast lost thy wits, that thou speakest these words of my mistress, and thou one of her servants!' Whereupon Meimoun cried out and said to him, 'Out on thee, O dog of the Jinn! Wilt thou bespeak the like of me with these words?' Then, he bade those who were about him smite El Ased, but he took flight and soaring into the air, betook himself to his mistress and told her that which had passed; and she said, 'Thou hast done well, O cavalier!. Fair fall the maid whose loosened locks her cheeks do overcloud! iii. 191..After your loss, nor trace of me nor vestige would remain, iii. 41.. . . . May the place of my session ne'er lack thee I Oh, why, My heart's love, hast thou saddened my mind and mine eye? (108). King Shah Bekht and His Vizier Er Rehwan. ec. Story of the Barber's Third Brother xxxii. When the morning morrowed and the folk came forth of the city, they found a murdered man cast down in a corner of the burial-ground and seeing Bihkerd there, doubted not but it was he who had slain him; so they laid hands on him and carried him up to the king and said to him, 'This fellow hath slain a man.' The king bade imprison him; [so they clapped him in prison] and he fell a-saying in himself, what while he was in the prison, 'All that hath befallen me is of the abundance of my sins and my tyranny, for, indeed, I have slain much people unrighteously and this is the requital of my deeds and that which I have wrought aforetime of oppression.' As he was thus pondering in himself, there came a bird and lighted down on the coign of the prison, whereupon, of his much eagerness in the chase, he took a stone and cast it at the bird..Ilan Shah and Abou Temam, Story of, i. 126..?STORY OF THE DETHRONED KING WHOSE KINGDOM AND GOOD WERE RESTORED TO HIM..? I shut myself up with my love; no spy betwixt us was; We feared no enemies' despite, no envious neighbour's hate..Seventh Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 224..? I hope for present (62) good [and bounty at thy hand,] For souls of men are still to present (63) good inclined..Then he turned to the viziers and said to them, "Out on ye! What liars ye are! What excuse is left you?" "O king," answered they, "there abideth no excuse for us and our sin hath fallen upon us and broken us in pieces. Indeed we purposed evil to this youth and it hath reverted upon us, and we plotted mischief against him and it hath overtaken us; yea, we digged a

pit for him and have fallen ourselves therein." So the king bade hoist up the viziers upon the gibbets and crucify them there, for that God is just and ordaineth that which is right. Then Azadbekht and his wife and son abode in joyance and contentment, till there came to them the Destroyer of Delights and they died all; and extolled be the perfection of the [Ever-]Living One, who dieth not, to whom be glory and whose mercy be upon us for ever and ever! Amen..Thief, A Merry Jest of a, ii. 186..? ? ? ? ? Tirewomen to the bride, who whiskers, ay, and beard Upon her face produce, they never would assign. (194).When it was eventide, the king summoned the vizier and bade him tell the [promised] story, "Harkening and obedience," answered he. "Know, O king, that. There was once in the land of Hind a king of illustrious station, endowed with understanding and good sense, and his name was Shah Bekht. He had a vizier, a man of worth and intelligence, prudent in counsel, conformable to him in his governance and just in his judgment; wherefore his enviers were many and many were the hypocrites, who sought in him faults and set snares for him, so that they insinuated into King Shah Bekht's eye hatred and rancour against him and sowed despite against him in his heart; and plot followed after plot, till [at last] the king was brought to arrest him and lay him in prison and confiscate his good and avoid his estate. (77).After this came the horseman, who had taken Abou Sabir's wife, and complained of her to the king that she would not give him possession of herself, avouching that she was his wife. The king bade bring her before him, that he might hear her speech and pronounce judgment upon her. So the horseman came with her before him, and when the king saw her, he knew her and taking her from her ravisher, bade put the latter to death. Then he became aware of the troops, that they murmured against him and spoke of him as a tyrant; so he turned to his officers and viziers and said to them, 'As for me, by God the Great, I am not the king's brother! Nay, I am but one whom the king imprisoned upon a word he heard from me and used every day to taunt me therewith. Ye think that I am the king's brother; but I am Abou Sabir and God hath given me the kingship in virtue of my patience. As for the king who sought protection of me and I despoiled him, it was he who first wronged me, for that he despoiled me aforetime and drove me forth of my native land and banished me, without due [cause]; wherefore I requited him with that which he had done to me, in the way of lawful vengeance. As for the thieves who proffered repentance, there was no repentance for them with me, for that they began upon me with foul [dealing] and waylaid me by the road and despoiled me and took my good and my sons. Now these two boys, that I took of them and whom ye deemed slaves, are my very sons; so I avenged myself on the thieves of that which they did with me aforetime and requited them with equity. As for the horseman whom I slew, the woman I took from him was my wife and he took her by force, but God the Most High hath restored her [to me]; so this was my right, and my deed that I have done was just, albeit ye, [judging] by the outward of the matter, deemed that I had done this by way of tyranny.' When the folk heard this, they marvelled and fell prostrate before him; and they redoubled in esteem for him and exceeding affection and excused themselves to him, marvelling at that which God had done with him and how He had given him the kingship by reason of his longsuffering and his patience and how he had raised himself by his patience from the bottom of the pit to the throne of the kingdom, what while God cast down the [late] king from the throne into the pit. (109) Then Abou Sabir foregathered with his wife and said to her, 'How deemest thou of the fruit of patience and its sweetness and the fruit of haste and its bitterness? Verily, all that a man doth of good and evil, he shall assuredly abide.' On like wise, O king," continued the young treasurer, "it behoveth thee to practise patience, whenas it is possible to thee, for that patience is of the fashion of the noble, and it is the chiefest of their reliance, especially for kings."? ? ? ? ? Hath spent thereon his substance, withouten stint; indeed, In his own cloak he wrapped it, he tendered it so dear. (116).? ? ? ? ? na. A Merry Jest of a Thief dccccxl.? ? ? ? ? And scatter musk on him and ambergris, so long As time endures; for this is all my wish and care..Husband, The Credulous, i. 270..When the king heard this from his son, he rose to his feet and calling for his charger of state, took horse with four-and-twenty amirs of the chief officers of his empire. Then he betook himself to the palace of the King of Baghdad, who, when he saw him coming, bade his chamberlains open the doors to him and going down himself to meet him, received him with all worship and hospitality and entreated him with the utmost honour. Moreover, he carried him [and his suite] into the palace and causing make ready for them carpets and cushions, sat down upon a chair of gold, with traverses of juniper- wood, set with pearls and jewels. Then he bade bring sweetmeats and confections and odoriferous flowers and commanded to slaughter four-and-twenty head of sheep and the like of oxen and make ready geese and fowls, stuffed and roasted, and pigeons and spread the tables; nor was it long before the meats were set on in dishes of gold and silver. So they ate till they had enough and when they had eaten their fill, the tables were removed and the wine-service set on and the cups and flagons ranged in order, whilst the mamelukes and the fair slave- girls sat down, with girdles of gold about their middles, inlaid with all manner pearls and diamonds and emeralds and rubies and other jewels. Moreover, the king bade fetch the musicians; so there presented themselves before him a score of damsels, with lutes and psalteries and rebecks, and smote upon instruments of music, on such wise that they moved the assembly to delight..? ? ? ? ? For if "Her grave above her is levelled" it be said, Of life and its continuance no jot indeed reck I..? ? ? ? ? A fire in mine entrails burns, than which the fire of the hells denounced For sinners' torment less scathing is: it seeketh me to slay..? ? ? ? ? One of the host am I of lovers sad and sere For waiting long drawn out and expectation drear..He gained him wealth and returning to his native land, after twenty years' absence, alighted in the neighbourhood of an old woman, whom he bespoke fair and entreated with liberality, requiring of her a wench whom he might lie withal. Quoth she, 'I know none but a certain fair woman, who is renowned for this fashion.' (12) Then she described her charms to him and made him lust after her, and he said, 'Hasten to her forthright and lavish unto her that which she asketh, [in exchange for her favours].' So the old woman betook herself to the damsel and discovered to her the man's wishes and bade her to him; but she answered, saying, 'It is true that I was on this [fashion of] whoredom [aforetime]; but now I have repented to God the Most High and hanker no

more after this; nay, I desire lawful marriage; so, if he be content with that which is lawful, I am at his service.' Vizier Er Rehwan, King Shah Bekht and his, i. 215..50. Ibrahim ben el Mehdi and the Merchant's Sister Night ccxlvii.???? In glory's raiment clad, by thee the stars of heaven are shamed And in amaze the full moon stares to see thy goodlihead.???? I'm the crown of every sweet and fragrant weed; When the loved one calls, I keep the tryst agreed..Then he folded the letter and committed it to the nurse and gave her five hundred dinars, saying, "Accept this from me, for that indeed thou hast wearied thyself between us." "By Allah, O my lord," answered she, "my desire is to bring about union between you, though I lose that which my right hand possesseth." And he said, "May God the Most High requite thee with good!" Then she carried the letter to Mariyeh and said to her, "Take this letter; belike it may be the end of the correspondence." So she took it and breaking it open, read it, and when she had made an end of it, she turned to the nurse and said to her, "This fellow putteth off lies upon me and avoucheth unto me that he hath cities and horsemen and footmen at his command and submitting to his allegiance; and he seeketh of me that which he shall not obtain; for thou knowest, O nurse, that kings' sons have sought me in marriage, with presents and rarities; but I have paid no heed unto aught of this; so how shall I accept of this fellow, who is the fool (90) of his time and possesseth nought but two caskets of rubies, which he gave to my father, and indeed he hath taken up his abode in the house of El Ghitrif and abideth without silver or gold? Wherefore, I conjure thee by Allah, O nurse, return to him and cut off his hope of me."???? Whenas En Nebhan strove to win my grace, himself to me With camel- loads he did commend of musk and camphor white.,? ? ? ? Fast flowed my tears; despair gat hold upon my soul And needs mine eyelids must the sweet of sleep forbear..? ? ? ? A moon is my love, in a robe of loveliness proudly arrayed, And the splendours of new-broken day from his cheeks and his forehead shine clear..King Azadbekht and his Son, History of, i. 61..? ? ? ? Whose subtleness might well infect the understanding folk; And secrets didst thou, in thy cheer, to us communicate..? ? ? ? For indeed I am mated with longing love in public and privily, Nor ever my heart, alas I will cease from mourning, will I or nill..Then the captain looked on her [and she pleased him]; so he took her for himself and she abode with him a whole year, doing her endeavour in their service. till they became accustomed to her [and felt assured of her]. One night she plied them with drink and they drank [till they became intoxicated]; whereupon she arose and took her clothes and five hundred dinars from the captain; after which she fetched a razor and shaved all their chins. Then she took soot from the cooking-pots and blackening their faces withal, opened the doors and went out; and when the thieves awoke, they abode confounded and knew that the woman had practised upon them."..? ? ? ? Though little, with beauty myself I've adorned; So the flowers are my subjects and I am their queen..THE SEVENTH OFFICER'S STORY..? ? ? ? How oft of dole have I made moan for love and longing pain, What while my body for desire in mortal peril went!.Credulous Husband, The, i. 270..? ? ? ? a. The Cat and the Mouse dccc.???? ? How many a king to me hath come, of troops and guards ensued, And Bactrian camels brought with him, in many a laden line,.When the king returned from his journey, he questioned his vizier of the affairs of his kingdom and the latter answered, 'All is well, O king, save a vile matter, which I have discovered here and wherewith I am ashamed to confront the king; but, if I hold my peace thereof, I fear lest other than I discover it and I [be deemed to] have played traitor to the king in the matter of my [duty of] loyal warning and my trust.' Quoth Dabdin, 'Speak, for thou art none other than a truth-teller, a trusty one, a loyal counsellor in that which thou sayest, undistrusted in aught.' And the vizier said, 'O king, this woman to whose love thy heart cleaveth and of whose piety thou talkest and her fasting and praying, I will make plain to thee that this is craft and guile.' At this, the king was troubled and said, 'What is to do?' 'Know,' answered the vizier, 'that some days after thy departure, one came to me and said to me, "Come, O vizier, and look." So I went to the door of the [queen's] sleeping-chamber and beheld her sitting with Aboulkhair, her father's servant, whom she favoureth, and she did with him what she did, and this is the manner of that which I saw and heard.'.When the queen heard the last of the talk, she said to the cook, 'The judgment between you shall not be but in accordance with justice.' Then she dismissed all those who were present and turning to her brother, said to him, 'Indeed thy soothfastness is established with me and the truth of thy speech, and praised be God who hath brought about union between thee and thy wife! So now begone with her to thy country and leave [seeking] thy sister Selma and depart in peace.' But Selim answered, saying, 'By Allah, by the virtue of the All-knowing King, I will not turn back from seeking my sister till I die or find her, if it please God the Most High!' Then he called his sister to mind and broke out with the following verses from a heart endolor'd, afflicted, disappointed, saying:.The eunuch heard the smiting of the lute within the chamber and said, 'By Allah, that is my lady Tuhfeh's touch!' So he arose and went, as he were a madman, falling down and rising up, till he came to the eunuch on guard at the door at the Commander of the Faithful and found him sitting. When the latter saw him, and he like a madman, falling down and rising up, he said to him, 'What aileth thee and what bringeth thee hither at this hour?' Quoth the other, 'Wilt thou not make haste and awaken the Commander of the Faithful?' And he fell to crying out at him; whereupon the Khalif awoke and heard them bandying words together and Tuhfeh's servant saying to the other, 'Out on thee! Awaken the Commander of the Faithful in haste.' So he said, 'O Sewab, what aileth thee?' And the chief eunuch answered, saying, 'O our lord, the eunuch of Tuhfeh's lodging hath taken leave of his wits and saith, "Awaken the Commander of the Faithful in haste!"' Then said Er Reshid to one of the slave-girls, 'See what is to do.'???? t. The Weaver who became a Physician by his Wife's Commandment dcccix.???? "Console thou thyself for his love," quoth they, "with another than he;" But, "Nay, by his life," answered I, 'I'll never forget him my dear!'.???? g. The Fuller and his Wife dcccxcvi.???? The fires in my vitals that rage if I did but discover to view, Their ardour the world to consume, from the East to the West, might avail..Now this present was a horse worth ten thousand dinars and all its housings and trappings of gold set with jewels, and a book and five different kinds of suits of apparel and an hundred pieces of fine white linen cloths of Egypt and silks of Suez and Cufa and Alexandria and

a crimson carpet and another of Tebaristan (217) make and an hundred pieces of cloth of silk and flax mingled and a goblet of glass of the time of the Pharaohs, a finger-breadth thick and a span wide, amiddleward which was the figure of a lion and before him an archer kneeling, with his arrow drawn to the head, and the table of Solomon son of David, (218) on whom be peace; and the contents of the letter were as follows: 'From the Khalif Haroun er Reshid, unto whom and to his forefathers (on whom be peace) God hath vouchsafed the rank of the noble and exceeding glory, to the august, God-aided Sultan, greeting. Thy letter hath reached us and we rejoiced therein and have sent thee the book [called] "The Divan of Hearts and the Garden of Wits," of the translation whereof when thou hast taken cognizance, its excellence will be established in thine eyes; and the superscription of this book we have made unto thee. Moreover, we send thee divers other kingly presents; (219) so do thou favour us by accepting them, and peace be on thee!'. Benou Tai, En Numan and the Arab of the, i. 203.. Therewith the king was filled with wrath and said, "Bring him forthright," So they brought the youth before him, shackled, and the king said to him, "Out on thee! Thou hast sinned a great sin and the time of thy life hath been long; (112) but needs must we put thee to death, for that there is for us no ease in thy life after this," "O king," answered he, "know that I, by Allah, am guiltless, and by reason of this I hope for life, for that he who is guiltless of offence goeth not in fear of punishment neither maketh great his mourning and his concern; but whoso hath sinned, needs must his sin be expiated upon him, though his life be prolonged, and it shall overtake him, even as it overtook Dadbin the king and his vizier." "How was that?" asked Azadbekht, and the youth said,. Then she drank three cups and filling the old man other three, sang the following verses:. When Selim found himself in that sorry plight and considered that wherewith he was afflicted of tribulation and the contrariness of his fortune, in that he had been a king and was now returned to shackles and prison and hunger, he wept and groaned and lamented and recited the following verses:. ? ? ? ? ? i The Ninth Officer's Story dccccxxviii. As for me, I stood, with my head bowed to the earth, forgetting both Institutes and Canons, (99) abode sunk in thought, saying, "How came I to be the dupe of yonder worthless baggage?" Then said the Amir to me, "What aileth thee that thou answerest not?" And I answered, saying, "O my lord, it is a custom among the folk that he who hath a payment to make at a certain date is allowed three days' grace; [so do thou have patience with me so long,] and if, [by the end of that time,] the culprit be not found, I will be answerable for that which is lost." When the folk heard my speech, they all deemed it reasonable and the Master of Police turned to the Cadi and swore to him that he would do his utmost endeavour to recover the stolen money and that it should be restored to him. So he went away, whilst I mounted forthright and fell to going round about the world without purpose, and indeed I was become under the dominion of a woman without worth or honour; and I went round about on this wise all that my day and night, but happened not upon tidings of her; and thus I did on the morrow.. 81. The Foolish Schoolmaster dclxvi. On the morrow, the Commander of the Faithful sat [in his hall of audience] and his Vizier Jaafer ben Yehya the Barmecide came in to him; whereupon he called to him, saying, "I would have thee bring me a youth who is lately come to Baghdad, hight [Sidi Nouredin Ali] the Damascene." Quoth Jaafer, "Hearkening and obedience," and going forth in quest of the youth, sent to the markets and khans and caravanserais three days' space, but found no trace of him, neither lit upon tidings of him. So on the fourth day he presented himself before the Khalif and said to him, "O our lord, I have sought him these three days, but have not found him." Quoth Er Reshid, "Make ready letters to Damascus. Belike he hath returned to his own land." So Jaafer wrote a letter and despatched it by a dromedary-courier to the city of Damascus; and they sought him there and found him not.. ? OF DESTINY OR THAT WHICH IS WRITTEN ON THE FOREHEAD.. There was once a man of the drapers, who had a fair wife, and she was curtained (54) and chaste. A certain young man saw her coming forth of the bath and loved her and his heart was occupied with her. So he cast about [to get access to her] with all manner of devices, but availed not to win to her; and when he was weary of endeavour and his patience was exhausted for weariness and his fortitude failed him and he was at an end of his resources against her, he complained of this to an old woman of ill-omen, (55) who promised him to bring about union between him and her. He thanked her for this and promised her all manner of good; and she said to him, "Get thee to her husband and buy of him a turban-cloth of fine linen, and let it be of the goodliest of stuffs." ? ? ? ? ? ef. Story of the Barber's Sixth Brother xxxiii. When the king heard this, wonderment gat hold of him and his admiration for the vizier redoubled; so he bade him go to his house and return to him [on the morrow], according to his wont. Accordingly, the vizier withdrew to his lodging, where he passed the night and the ensuing day.. When she had made an end of her song, she cast the lute from her hand and wept till she swooned away, whereupon the Khalif bade carry her to her chamber. Now he was ravished with her and loved her with an exceeding love; so, after awhile, he again commanded to bring her to his presence, and when she came, he bade her sing. Accordingly, she took the lute and spoke forth that which was in her heart and sang the following verses:. ? ? ? ? Thy letter reached me; when the words thou wrot'st therein I read, My longing waxed and pain and woe redoubled on my head.. Meanwhile, El Abbas abode with his cousin Akil twenty days, after which he made ready for the journey to Baghdad and letting bring the booty he had gotten of King Zuheir, divided it between himself and his cousin. Then he set out for Baghdad, and when he came within two days' journey of the city, he called his servant Aamir and bade him mount his charger and forego him with the baggage-train and the cattle. So Aamir [took horse and] fared on till he came to Baghdad, and the season of his entering was the first of the day; nor was there little child or hoary old man in the city but came forth to divert himself with gazing on those flocks and herds and upon the goodness of those slave-girls, and their wits were amazed at what they saw. Presently the news reached the king that the young man El Abbas, who had gone forth from him, was come back with herds and rarities and slaves and a mighty host and had taken up his sojourn without the city, whilst his servant Aamir was presently come to Baghdad, so he might make ready dwelling- places for his lord, wherein he should take up his abode.. When he had made an end of his verses, he

folded the letter and gave it to the nurse, who took it and carried it to Mariyeh. When she came into the princess's presence, she saluted her; but Mariyeh returned not her salutation and she said, "O my lady, how hard is thy heart that thou grudgest to return the salutation! Take this letter, for that it is the last of that which shall come to thee from him." Quoth Mariyeh, "Take my warning and never again enter my palace, or it will be the cause of thy destruction; for I am certified that thou purposest my dishonour. So get thee gone from me." And she commanded to beat the nurse; whereupon the latter went forth fleeing from her presence, changed of colour and absent of wits, and gave not over going till she came to the house of El Abbas..80. Yehya ben Khalid and the Poor Man cccxci. Fair patience use, for ease still followeth after stress And all things have their time and ordinance no less..?STORY OF THE LACKPENNY AND THE COOK.. n. The Man and his Wilful Wife dccccxix. When the king heard this story, he renounced his purpose of putting the vizier to death and his soul prompted him to continue him on life. So he bade him go away to his house.. All hearkening to my word, obeying my command, In whatsoever thing is pleasing to my sight.. Woman of the Barmecides, Haroun er Reshid and the, i. 57.. 'Twere fitter and better my loves that I leave, For, if the eye see not, the heart will not grieve.. aa. The Merchant and the Parrot xiv. "O elder," added she, "if Muslims and Jews and Nazarenes drink wine, who are we [that we should abstain from it]?" "By Allah, O my lady," answered he, "spare thine endeavour, for this is a thing to which I will not hearken." When she knew that he would not consent to her desire, she said to him, "O elder, I am of the slave-girls of the Commander of the Faithful and the food waxeth on me (34) and if I drink not, I shall perish, (35) nor wilt thou be assured against the issue of my affair. As for me, I am quit of blame towards thee, for that I have made myself known to thee and have bidden thee beware of the wrath of the Commander of the Faithful." However, he would not be denied, and when he saw her [constant] refusal of herself to him, he feared lest she should tell the folk of him. So, when he arose in the morning, he took a scroll and wrote in it what he would of forgery and falsehood and going up to the Sultan's palace, said, '[I have] an advisement [for the king]. So he bade admit him and he delivered him the writ that he had forged, saying, 'I found this letter with the woman, the devotee, the ascetic, and indeed she is a spy, a secret informer against the king to his enemy; and I deem the king's due more incumbent on me than any other and his advisement the first [duty], for that he uniteth in himself all the people, and but for the king's presence, the subjects would perish; wherefore I have brought [thee] warning.' The king put faith in his words and sent with him those who should lay hands upon the woman and put her to death; but they found her not.. Then he re-entered the village and buying the prince a horse, mounted him thereon and they ceased not going, till they came to the frontier of their own country, where there fell robbers upon them by the way and took all that was with them and pinioned them; after which they cast them into a pit hard by the road and went away and left them to die there, and indeed they had cast many folk into that pit and they had died.. p. The Foxes and the Wolf dcxxx. With this the king bade the vizier go away to his lodging, and when he arose in the morning, he abode his day in his house.. The Twenty-fifth Night of the Month..70. Aboulaswed and his squinting Slave-girl ccclxxxvii. e. The Fox and the Wild Ass dcxi. In every rejoicing a boon (240) midst the singers and minstrels am I, ii. 258. Our loves are joined and cruelty at last is done away; Ay, and the cup of love-delight 'twixt us doth circulate.. So hath the Merciful towards Hudheifeh driven you, A champion ruling over all, a lion of great might.. Relief, Story of the Prisoner and how God gave him, i. 174.. c. The Third Old Man's Story ii. a. Story of the Eunuch Sewab (228) cccxxxiv. Three Young Men, El Hejjaj and the, i. 53.. Quoth I (and mine a body is of passion all forslain, Ay, and a heart that's all athirst for love and longing pain. Fourteenth Officer's Story, The, ii. 183.. There was once, in the land of Fars, (15) a man who took to wife a woman higher than himself in rank and nobler of lineage, but she had no guardian to preserve her from want. It misliked her to marry one who was beneath her; nevertheless, she married him, because of need, and took of him a bond in writing to the effect that he would still be under her commandment and forbiddance and would nowise gainsay her in word or deed. Now the man was a weaver and he bound himself in writing to pay his wife ten thousand dirhems, [in case he should make default in the condition aforesaid]. THE FIFTEENTH OFFICER'S STORY.. STORY OF THE KING WHO LOST KINGDOM AND WIFE AND WEALTH AND GOD RESTORED THEM TO HIM.. So saying, he took leave of the woman and her husband and set out, intending for Akil, his father's brother's son. Now there was between Baghdad and Akil's abiding-place forty days' journey; so El Abbas settled himself on the back of his courser and his servant Aamir mounted also and they fared forth on their way. Presently, El Abbas turned right and left and recited the following verses: Then the king sent for the captain of the thieves and bestowed on him a dress of honour, (142) commanding that all who loved the king should put off [their raiment and cast it] upon him. (143) So there fell dresses of honour [and other presents] on him, till he was wearied with their much plenty, and Azadbekht invested him with the mastership of the police of his city. Then he bade set up other nine gibbets beside the first and said to his son, "Thou art guiltless, and yet these wicked viziers endeavoured for thy slaughter." "O my father," answered the prince, "I had no fault [in their eyes] but that I was a loyal counsellor to thee and still kept watch over thy good and withheld their hands from thy treasures; wherefore they were jealous and envied me and plotted against me and sought to slay me," Quoth the king, "The time [of retribution] is at hand, O my son; but what deemest thou we should do with them in requital of that which they did with thee? For that they have endeavoured for thy slaughter and exposed thee to public ignominy and soiled my honour among the kings." Yet thou repaidst me with constraint, rigour and perfidy, To which no lover might himself on any wise resign.

[Transmitted to the Legislature March 28 1912](#)

[The Mary Dawson Game Book A Manual of Original Games and Guessing Contests for Entertainments of Every Description and for All Ages](#)

[Geological Survey of Illinois Vol 2 Palaeontology](#)

[Specielle Pathologie Und Therapie 1899 Vol 19 II Halfte Die Localen Erkrankungen Der Harnblase Die Krankheiten Der Prostata Die Störungen Der Geschlechtsfunctionen Des Mannes](#)

[Calendar of State Papers Domestic Series of the Reign of James I 1623-1625 With Addenda Preserved in the State Paper Department of Her Majestys Public Record Office](#)

[The Practice of the Courts of Kings Bench and Common Pleas in Personal Actions and Ejectment Vol 2 of 2 To Which Are Added the Law and Practice of Extents And the Rules of Court and Modern Decisions in the Exchequer of Pleas](#)

[Crown Cases Reserved for Consideration and Decided by the Judges of England Vol 1 With a Selection of Cases Relating to Indicable Offences Argued and Determined in the Court of Queens#787 Bench and the Courts of Error From 13th Nov 1852 to 26th a](#)

[Monatsberichte Fir Urologie 1902 Vol 7](#)

[Records of the General Conference of the Protestant Missionaries of China Held at Shanghai May 7-20 1890](#)

[General Plumbing Goods Catalogue F 1900](#)

[Reports of Cases Argued and Adjudged in the Supreme Court of the United States Vol 11 December Term 1850](#)

[A Treatise on the American Law of Real Property Vol 2](#)

[Archiv Der Pharmacie 1858 Vol 143](#)

[Jahrbucher Nationalökonomie Und Statistik 1881 Vol 36](#)

[The Borough of Stoke-Upon-Trent](#)

[Etudes Philosophiques Vol 3 Etudes Analytiques Louis Lambert Seraphita Physiologie Du Mariage Petites Miseres de la Vie Conjugale](#)

[Consular Reports Commerce Manufactures Etc Vol 55 Nos 204 205 206 and 207 September October November and December 1897](#)

[The Journal of the Senate of the Legislative Assembly of the State of Oregon For the Fifteenth Regular Session 1889](#)

[A Manual of Legal Medicine For the Use of Practitioners and Students of Medicine and Law](#)

[Blackwoods Edinburgh Magazine Vol 86 July December 1859](#)

[Congres Archeologique de France Xxxix Session Seances Generales Tenues a Vendome En 1872 Par La Societe Francaise DArcheologie Pour La Conservation Et La Description Des Monuments](#)

[Congres Archeologique de France 45e Session Seances Generales Tenues Au Mans Et a Laval En 1878 Par La Societe Francaise DArcheologie Pour La Conservation Et La Description Des Monuments](#)

[Commentaries on American Law Vol 1](#)

[Illustrated Edition of the Select Works of John Bunyan with an Original Sketch of the Authors Life and Times and Notes by the Editor of Sturms](#)

[Family Devotions Vol 1 Containing the Pilgrims Progress Part I The Pilgrims Progress Part II T](#)

[Institutes of the Christian Religion Vol 1](#)

[Scenes de la Vie Parisienne Vol 11 La Maison Nucingen Pierre Grassou Les Secrets de la Princesse de Cadignan Les Employes Ou Les Femme Superieure Splendeurs Et Miseres Des Coutisanes](#)

[Congres Archeologique de France Xlvi Session Seances Generales Tenues a Senlis En 1877 Par La Societe Francaise DArcheologie Pour La Conservation Et La Description Des Monuments Excursion Archeologique Dans Le Departement Du Lot](#)

[The International English and French Dictionary Containing All Words in Common Use or to Be Found in Polite Literature with Their Etymology and Affinities The Phraseology Employed in Trade Commerce and Manufactures Terms of Art and Science Military](#)

[Bulletins de la Societe DAnthropologie de Paris 1861 Vol 2](#)

[Archives Parlementaires de 1787 a 1860 Vol 20 Recueil Complet Des Debats Des Chambres Francaises Deuxieme Serie \(1800 a 1860\) Du 16 Decembre 1817 Au 18 Fevrier 1818](#)

[Allgemeine Biologie](#)

[A Treatise Law of Patents For Useful Inventions as Enacted and Administered in the United States of America](#)

[Through Asia Vol 1](#)

[The Medical Times and Gazette Vol 2 A Journal of Medical Science Literature Criticism and News For 1865](#)

[The Worcester of Eighteen Hundred and Ninety-Eight Fifty Years a City A Graphic Presentation of Its Institutions Industries and Leaders](#)

[Handbuch Der Arzneimittellehre](#)

[Nature Vol 19 A Weekly Illustrated Journal of Science November 1878 to April 1879](#)

[Resolves of the General Court of the Commonwealth of Massachusetts Passed at the Several Sessions Commencing January 1832 and Ending April 1834](#)

[Proceedings of the Academy of Natural Sciences of Philadelphia 1882](#)
[The New York Medical Journal Vol 49 A Weekly Review of Medicine January to June 1889 Inclusive](#)
[Nouveau Recueil de Traités Vol 13 DAlliance de Paix de Trêve de Neutralité de Commerce de Limites DEchange Etc Et de Plusieurs Autres Actes Servant à la Connaissance Des Relations Etrangères Des Puissances Et Etats de LEurope 1832-1836](#)
[Botanisches Centralblatt 1904 Vol 96 Referirendes Organ Der Association Internationale Des Botanistes Für Das Gesamtgebiet Der Botanik Funfundzwanzigster Jahrgang II Halbjahr](#)
[Oeuvres de Turgot Vol 1 Avec Les Notes de DuPont de Nemours](#)
[A London Encyclopaedia or Universal Dictionary of Science Art Literature and Practical Mechanics Vol 13 of 22](#)
[The Institutional Care of the Insane in the United States and Canada Vol 4](#)
[Memorias y Documentos Para La Historia de la Independencia del Peru y Causas del Mal Exito Que Ha Tenido Esta Vol 1 Obra Postuma de P Pruvonena](#)
[Fire Prevention and Protection A Compilation of Insurance Regulations Covering Modern Restrictions on Hazards and Suggested Improvements in Building Construction and Fire Prevention and Extinguishment](#)
[A New and Comprehensive System of Materia Medica and Therapeutics Vol 1 Arranged Upon a Physiologico-Pathological Basis for the Use of Practitioners and Students of Medicine](#)
[Revue Des Deux Mondes 1842 Vol 1 Augmentée DArticles Choisis Dans Les Meilleurs Revues Et Recueils Periodiques](#)
[Giudizi Di Letterati Nazionali E Forastieri Sul Commento Cattolico Della Divina Comedia del Sacerdote Luigi Bennassuti Di Verona](#)
[Egypt and the Sudan Handbook for Travellers](#)
[The Complete Poetical Works of William Wordsworth Poet Laureate Etc Etc](#)
[Bibliographie Des Bibliographies](#)
[Dictionnaire Topographique Historique Et Statistique de la Sarthe Vol 6 Suivi DUne Biographie Et DUne Bibliographie](#)
[Revue Des Deux Mondes Vol 17 1er Janvier 1847](#)
[The History of Sauk County Wisconsin Containing an Account of Settlement Growth Development and Resources An Extensive and Minute Sketch of Its Cities Towns and Villages-Their Improvements Industries Manufactories Churches Schools and Societies](#)
[The Confederate Records of the State of Georgia Vol 3 Official Correspondence of Governor Joseph E Brown 1860-1865 Inclusive](#)
[Archives of Ophthalmology and Otolaryngology Vol 1 Edited and Published Simultaneously in English and German](#)
[The Journal of Experimental Zoology 1909 Vol 7](#)
[Memoires Et Compte Rendu Des Travaux de la Societe Des Ingenieurs Civils Vol 1 Annee 1881](#)
[Trade and Politics 1767-1769 Vol 3](#)
[The Weekly Register Vol 5 Containing Political Historical Geographical Scientifical Astronomical Statistical and Biographical Documents Essays and Facts From September 1813 to March 1814](#)
[Appletons Cyclopaedia of American Biography Vol 5 Pickering-Sumter](#)
[Outing Vol 41 The Illustrated Magazine of Sport Travel Adventure and Country Life October 1902-March 1903](#)
[Calendar Virginia State Papers and Other Manuscripts Vol 6 August 11 1792 to December 31 1793 Preserved in the Capitol at Richmond](#)
[Badminton Magazine of Sports and Pastimes Vol 1 August to December 1895](#)
[A Treatise on the Law of Contracts Vol 1](#)
[The Ninth New York Heavy Artillery A History of Its Organization Services in the Defenses of Washington Marches Camps Battles and Muster-Out with Accounts of Life in a Rebel Prison Personal Experiences Names and Addresses of Surviving Members Pe](#)
[Cours de Physiologie Fait à la Faculté de Médecine de Paris Vol 2](#)
[The History of Sudbury Massachusetts](#)
[History of the Town of Pittsford VT With Biographical Sketches and Family Records](#)
[The Journal of the House of Representatives Vol 2 James Madison Administration 1809-1817 Eleventh Congress Second Session November 1809-May 1810](#)
[Relaciones de Los Vireyes del Nuevo Reino de Granada Ahora Estados Unidos de Venezuela Estados Unidos de Colombia y Ecuador](#)
[The Pennsylvania-German in the French and Indian War A Historical Sketch](#)
[The Complete Writings of Thomas Say on the Entomology of North America Vol 2](#)
[Churches of Christ A Historical Biographical and Pictorial History of the Churches of Christ in the the United States Australasia England and Canada](#)
[Handbuch Der Gewebelehre Des Menschen Für Aerzte Und Studirende](#)
[The Principles and Progress of English Poetry With Representative Masterpieces and Notes](#)

[Reports of the Department of the Interior for the Fiscal Year Ended June 30 1913 Vol 2 of 2 Administrative Reports Indian Affairs Territories](#)
[Annual Report of the Hatch Experiment Station of the Massachusetts Agricultural College January 1889](#)
[Biologisches Centralblatt Vol 6 1886 1887](#)
[State Papers Vol 4 Published Under the Authority of His Majestys Commission King Henry the Eight](#)
[Reinforced Concrete and Masonry Structures](#)
[A Treatise on the Law of Vendor and Purchaser of Real Estate and Chattels Real Vol 2 of 2 Intended for the Use of Conveyancers of Either Branch of the Profession](#)
[The Law of Wills Vol 3 Embracing the Probate of Wills and the Settlement of Estates The Duties of Executors Administrators and Other Testamentary Trustees](#)
[Untrodden Fields of Anthropology Vol 1 of 2 Observations on the Esoteric Manners and Customs of Semi-Civilized Peoples Being a Record of Thirty Years Experience in Asia Africa America and Oceania](#)
[The Proceedings of the Linnean Society of New South Wales Vol 5](#)
[The Parks Promenades Gardens of Paris Described and Considered in Relation to the Wants of Our Own Cities and the Public and Private Gardens](#)
[A Religious Encyclopaedia Vol 3 Or Dictionary of Biblical Historical Doctrinal and Practical Theology Based on the Real-Encyklopadie of Herzog Plitt and Hauck](#)
[Revue Des Deux Mondes 1843 Vol 4](#)
[Geschichte Des Romischen Kaiserreichs Unter Der Regierung Des Nero](#)
[Suggestion Und Hypnotismus in Der Volkerpsychologie](#)
[The Kinnears and Their Kin A Memorial Volume of History Biography and Genealogy with Revolutionary and Civil and Spanish War Records Including Manuscript of Rev David Kinnear \(1840\)](#)
[Journals of the General Conference of the Methodist Episcopal Church Vol 3 1848-1856](#)
[Biographical and Historical Catalogue of Washington and Jefferson College Containing a General Catalogue of Jefferson College of Washington College and of Washington and Jefferson College Including Thus All the Alumni of the Present College 1802-1889](#)
[Diseases of the Throat and Nasal Passages A Guide to the Diagnosis and Treatment of Affections of the Pharynx Oesophagus Trachea Larynx and Nares](#)
[Historia de Mejico](#)
[The Charter and Ordinances of the City of Portland Together with Acts of the Legislature Relating to the City and to Municipal Matters](#)
[Les Douze Petits Prophetes](#)
[Reports of Cases at Law and in Chancery Argued and Determined in the Supreme Court of Illinois Vol 109 Containing Cases in Which Opinions Were Filed in October and November 1883 in January March and May 1884 and Some Cases in Which Applications Fo](#)
